

حمد و سپاس پادشاهی را که خطاب فرمائش «ان الله یأمر بالعدل  
والاحسان» در گنبد گردون انداخت و درود نام معدود بر خلاصه موجودات  
و آل و اولاد آن حضرت که هر که ایشان را شناخت بدیگری نپرداخت  
و بعد بر ضمائر ارباب ملک و دولت روشن و هویدا است که در زمان سلطنت

روزافزون و ایام خلافت ابد مقرون نواب کامیاب سپهر رکاب همایون  
شاهی ظل الهی ابوالمظفر شاه طهماسب بهادر خان الصفوی الحسینی  
خلدالله ملکه و سلطانه و افاض علی العالمین عدله و احسانه آثار بدع و  
منهیات از صحیفه دوران بنوعی محو و معدوم گشته و رقم امثال این امور  
بزلال معدلت بوجهی شسته شده که اثر آن بر صفائح روزگار و  
صحائف لیل و نهار باقی نمانده، لهذا چون عمل صابونخانه مبنی بر بدعت  
بود و پرتو عنایت بحال عجزه وزیردستان ممالک محروسه عموماً و قصبه  
نیریز خصوصاً انداخته در ابتدای تخاقوی ئیل منافع آنرا تخفیف  
و تصدیق مقرر داشتند و [فرمان] جهان مطاع عالم مطیع بتاریخ روز  
دوشنبه دوم شهر محرم الحرام تخاقوی ئیل احدی و ثمانین و تسعمائه .  
در این باب عز صدور یافت، مضمون آنکه فرمان همایون شرف نفاذ یافت  
آنکه چون همگی همت علیا نهمت که محیی مراسم عدل و انصاف و  
ناح ، (ناهی) باثر جور و اعتسافست مصروف و معطوف بر آن فرموده و  
می فرمائیم که آثار بدع و منهیات که بمرور زمان در صفحات دوران شایع  
شده باشد بالکلیه محو و معدوم گشته اثری از آن بر اوراق روزگار باقی  
نماند تا در ایام دولت روز افزون و سلطنت ابد قرون کافه رعایا و عامه  
برایا در مهدامن و امان و مأمن فراغت و اطمینان آسوده حال و فارغ بال  
از روی رفاهیت تمام اوقات گذرانند .

لهذا چون عمل صابون خانه ممالک محروسه بر بدعت و ستمهای  
مذکور ذیل بوده و عموم عجزه و رعیت از آن رهگذر تشویش و تفرقه  
می کشیدند

اول آنکه متصدیان و مستأجران و ارباب دخل صابون خانه پیه از قصابان بزور و تعدی می خریدند و بقیمت نازل بآن جماعت مذکور می دادند .

دیگر آنکه چون صابون خانه بعمل می آمد حاکم و متصدی و بعضی از آن را به بهای اعلا به لشکری و بعضی دیگر به اهل بازار و رعایا بطرح میدادند .

دیگر آنکه حکام و مستأجران صابون خانه قدغن می کردند که هیچ آفریده صابون نریزد و خرید و فروخت ننماید و اگر کسی به عمل می آورد او را مجرم دانسته و جریمه از او می گرفتند و انواع آزار به او می رسانیدند .

بنابر توجه و بخاطر رفاه حال جمهور ساکنان بلاد و اقطار از ابتدای تخاقوی ئیل تمامی صابون خانه های ممالک محروسه راعموماً و قصبه نی ریز خصوصاً بر طرف ساخته رفع بدع و ستمهای مذکور فرمود و منافع آن را به تخفیف و تصدق مقرر داشته ثواب آن را بحضرات عالیات مقدسات مطهرات چهارده معصوم صلوات الله علیهم اجمعین هدیه کرده بخشیدیم .

و مقرر داشتیم که هر کس بهر طریق که خواهد صابون بپزد و فروشد تا این معنی باعث رفاهیت احوال کافه بر ایا گشته احدی را بدین جهت راه شلتاق و تعرض بر احدی نباشد .

سادات عظام و حکام کرام و وزیر و کلانتر و ارباب کدخدایان ولایات مذکوره صابون خانه آنجارا بالکلیه بر طرف دانسته ابواب بدع و ستمهای مذکور را مسدود شناخته بدین واسطه مزاحم و متعرض احدی نشده طلب و توقعی ننمایند .

و این پروا نیچه مطاعه را بر بالای منبر بخوانند تا جمیع مردم بدین  
معنی اطلاع یابند و بعد از این مضمون این حکم را بر سنگ نقش کرده بر در  
مسجد در محلی که منظور نظر عموم خلایق بوده باشد نصب نمایند .  
مستوفیان کرام دیوان اعلیٰ رقم این عطیه را بر دفاتر خلود مثبت  
مرقوم گردانیده و جمع صابون خانه آنجا را از ابتدای سنه مذکوره از  
دفاتر اخراج نموده من بعد ابواب جمع نسازند و تغییر و تبدیل به قواعد  
آن راه نداده و تقصیر کننده را مورد تعب و سخط الهی و از مردودان درگاه  
شاهی شناسند . در این ابواب قدغن لازم دانند .



امید که سالیان دراز سایه بلند پایه بندگان آن اعلیٰ حضرت بر  
مفارق عالمیان گسترده بفرمان حضرت صاحب الزمان [باقی] باد، آمین  
یارب العالمین .

غلام و غلام زاده در گاه گیتی شاه احمد نورالله لفرانی اصفهانی  
که در قصبه نی ریز به خدمات خاصه شریفه مأمور بود مضمون این  
پروا نیچه مطاعه را بر سنگ نقش کرد و در این مقام عالی نصب نمود .